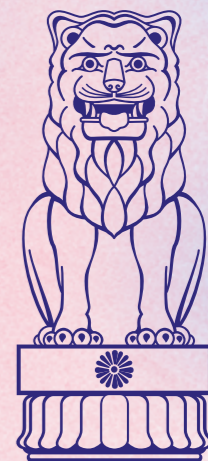
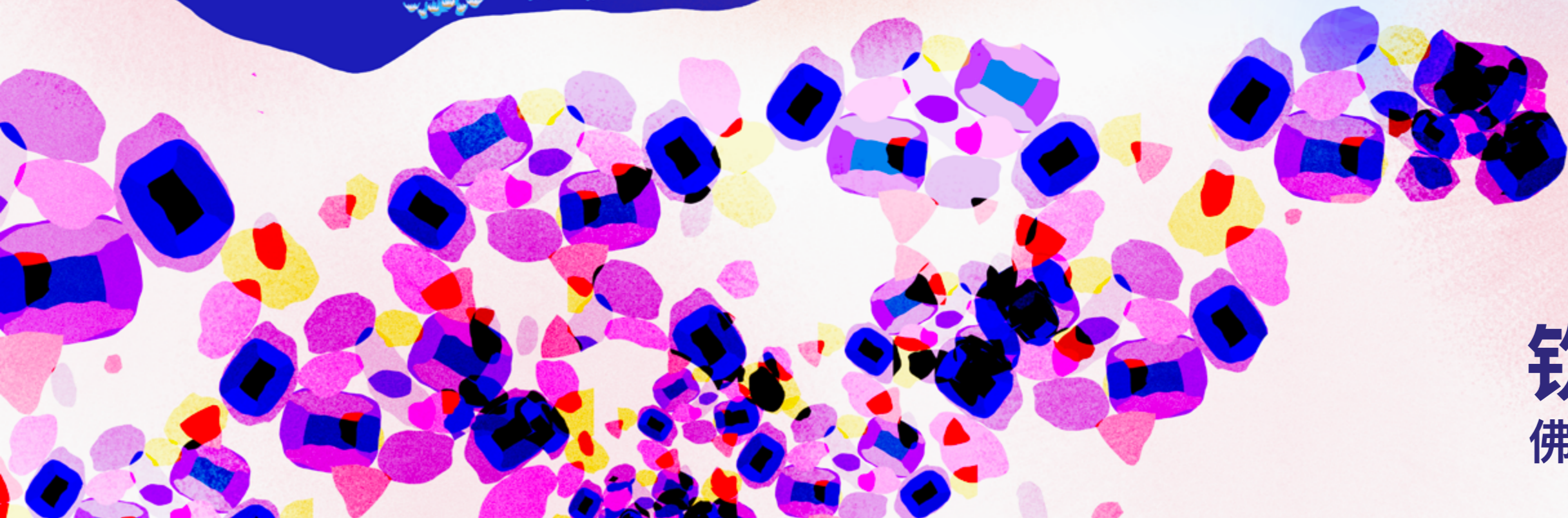


# 年报 2025



**钦哲基金会**  
佛陀智慧 普世共享

# 欽

哲基金会成立于2001年，当时宗萨钦哲仁波切的一些弟子了解到，仁波切亲自承担着他所传承的寺院及佛学院

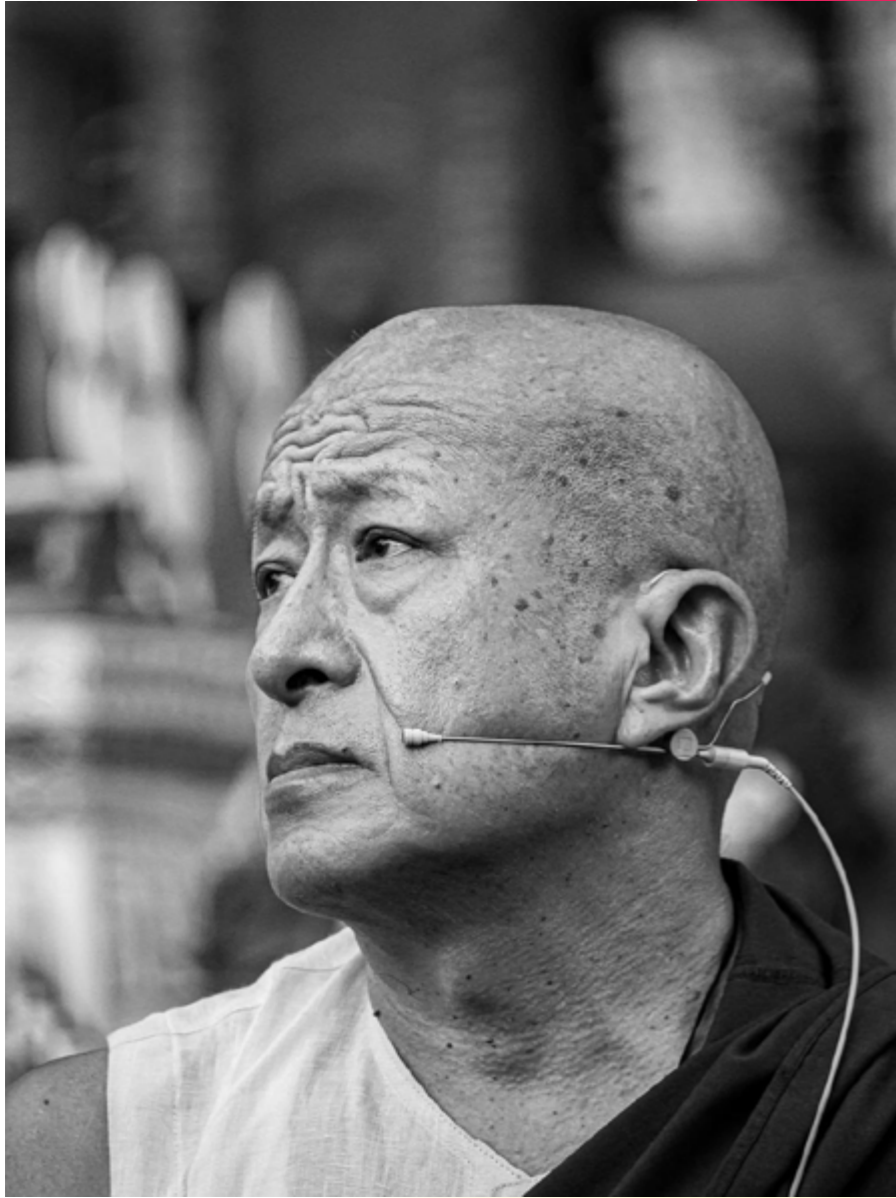
中众多僧侣的经济开支。为了减轻仁波切的负担，她们设立了捐赠基金，其最初的主要工作用于资助仁波切在印度新建的宗萨佛学院的僧侣的生活费用以及日常开销。

后来，基金会的资助范围扩展到仁波切的其他佛学院和寺院，更进一步拓展到仁波切所构想的众多宏大的佛法护持计划。

其中最重要的护持项目包括佛典的保存和翻译、资助藏传佛教以外的出家众与在家众的佛法学习和研修、在美国大学设立佛学教席以及儿童佛教教育。如今，钦哲基金会主要涵盖八大核心工作，所护持的项目数量也逐年增加。

我们深知，如果没有捐赠者、义工和工作人员的慷慨付出，钦哲基金会无法实现任何成就。我们欣喜地看到，有这么多人受到启发，持续的发心护持钦哲基金会，帮助我们在世界各地弘扬佛法。





宗萨蒋扬钦哲仁波切

## 儿童佛教教育

除了钦哲基金会的所有其他工作和使命以外，我们正在非常积极地参与佛教教育，尤其是儿童佛教教育。我认为我们需要为下一代佛教徒着想，我们别无选择，必须思考和规划这些事情。当我更加深入儿童佛教教育、或为下一代进行某些规划时，我备受启发，但有时也会感到困惑和纠结。例如，我不知道要怎么做、如何面对挑战、什么是正确的方向。……我个人认为，目前我们做得还不错。这令人备受鼓舞，我认为我们应当继续，但我们也必须谨记，在儿童教育方面我们需要承担一点风险。

图片来源：印度宗萨钦哲确吉罗卓佛学院

2025年12月26日，仁波切在钦哲基金会年度董事会上致辞。仁波切强调了儿童佛教教育工作的重要性，对于人工智能的重视，以及义工们在为基金会和仁波切其他的团体工作中不应被忽视的奉献、虔敬与良善之心。

## 人工智能

接下来要谈的是人工智能，这是更大的冒险，也是颇让我意外的领域，因为我其实对它一无所知，只从一些肤浅的信息中略知一二。但人工智能似乎能做很多、而且已经做了很多——它正在撼动某些强大国家的根基，但有人说它将会灰飞烟灭。对我来说这是完全陌生的领域，但我们似乎必须参与其中，至少我们需要懂得如何在人工智能的世界中生存。很多人以此关注钦哲基金会和我，问我们的计划是什么？一开始是运用人工智能进行翻译的构想，翻译结果转瞬即得，我们要如何应对？这便是我与人工智能的初次接触。但如今人工智能不仅能翻译，还能编辑，能创作不同的版本，能参与文学领域。它还能生成图像、声音和电影。而且，十年后，似乎人工智能将在我们所谓的生活中占据非常大的部分，远甚于咖啡与茶。它会成为我们自身的一部分。……所以，这就是我想要告诉你们的，这是我们必须要做的事情。我们几乎别无选择，除非有人愿意承担此事，那样的话我们会很乐意将此任务交给这个组织或个人。以上是我想要分享的。

## 良善之心

然后，或者这只是一些小事，最近有些关于钦哲基金会的运作方式、其实也是我的大多数机构的运作方式的讨论。如今钦哲基金会逐渐为人所知，略有声望，开展了很多活动，而且我们的很多活动的规模相当可观。有一些讨论是关于我们应该如何投入更多努力来提升专业程度，以专业的方式开展工作，尽管有时候我其实不知道那是什么意思。但是我想要提醒大家一件事：我们绝不能忘记，总的来说，我的所有机构——尤其是【八万四千·佛典传译】、悉达多本愿会、特别是钦哲基金会——它们的全部力量就在于，它们都源于极大的虔敬心、许多的志愿服务与很多的良善之心。它们可能不符合所谓的专业化标准，但却是满怀赤诚之心，而我感觉这些极其宝贵。我知道，如果想要扩展事业，就必须更专业，但是我认为奉献、虔敬、一切为了佛法的精神就像我们机构的心脏、肺和血液那样重要。我们不能本末倒置，我们必须视其为至关重要。

# 奉献精神

## 来自钦哲基金会执行长琳恩的讯息

值此钦哲基金会成立25周年之际，我谨向所有支持我们工作的朋友们致以诚挚谢意。基金会的核心在于凝聚来自大家的每一份奉献。而我们也从未忘记，正是这样的奉献精神令我们的工作成为可能。

2025年是充满重大改变的一年，无论对这个世界而言还是对于我们当中很多人来说，都是如此。在酝酿了大约一年之后，我八月从美国加利福尼亚州移居至泰国曼谷。虽然目前我尚未确定在亚洲会居住多久，但我已经与亚洲的众多法友共度时光，对此我深怀感激。我有幸在秋天造访了台北、香港、菩提迦耶及泰国其他地区，能够与众多钦哲基金会获奖者、义工以及支持基金会工作的朋友会面，令人倍感欣喜。能来到这里真是太棒了，我期待在未来的日子里与你们当中的更多人见面。

尽管今年是全球都充满不确定性的又一个年头，我们杰出的投资委员会仍然敏锐捕捉快速变化的机遇与动态，成功应对了瞬息万变的市场波动。衷心感谢去年向基金会捐款的每一位朋友，我们正全力确保每笔善款都能发挥最大的作用。我也希望大家能为我们共同努力所取得的成果感到欣喜。

人工智能是2025年的热议焦点。宗萨钦哲仁波切谈到，在这个时代，我们每个人都有守护纯正佛法存续的责任。我们意识到，尽管通往这一目标的道路并不完全清晰，但为了当下与未来世代，我们必须以某种方式参与其中。展望未来，基金会可能会开展更多围绕人工智能的工作——一方面，是人工智能如何助力佛教，例如翻译工具、信息获取和与那些对佛法有兴趣者建立连结的通道；另一方面，是佛教如何凭借其历经2500年严格验证的禅修实践与哲学探索，为人工智能的发展做出贡献。

钦哲基金会继续致力于开发和资助与儿童佛教教育有关的项目。这项工作的难度，甚至以“挑战”来形容都是低估了。去年十一月，在经过周密考量与筹备后，我们组织了来自于多个钦哲基金会护持的教育项目的代表，参加在泰国安帕瓦地区举办的闭关会议。仁波切参与了部分闭关活动，答疑解惑并鼓励创新思维和想法。仁波切分享了他的愿景：我们的教育项目培养的未来世代，不仅是快乐的一代，更是能利益我们这个世界的一代。诚然，每个人都渴望某种幸福，但唯有当我们认识到自己能为他人作出贡献时，生命才真正具有意义。



虽然我曾经在亚洲旅行并停留，但我从未在亚洲长期居住过，更遑论在一个佛教国度居住。在曼谷，奉献精神和利他意愿随处可见。钦哲基金会是一个以奉献为根基的团体，沉浸在这种真正鲜活的视角中，我倍加珍视与感激。

# 工作回顾

2025年，我们继续推进基金会的八项核心工作。儿童教育是重点工作之一，我们资助了在澳大利亚珀斯新设立的一个周末儿童营。我们在印度资助的宗萨佛学院开始接纳在家众和女众加入佛学院学习，而我们长期资助的佛典保存机构也开始采用人工智能工具，进一步促进了他们的工作。与此同时，阿育王和赤松王奖助金为其他以多种创意方式参与佛法的人们提供了资金支持。



## 学术发展

长久以来，钦哲基金会一直与多所大学保持合作夥伴关系。基金会在全球范围内护持高校的佛学教席、访问学者和传统佛教语言学习等。上图中，一群不列颠哥伦比亚大学藏语班的同学们造访温哥华参智寺(Tsengdok Monastery)，期间有机会与洛朵袞佩藏语学校(Lodoe Kunphel Tibetan Language School)的学生展开交流互动，并聆听驻寺老师格西丹增确帕的佛法开示。钦哲基金会相信，严谨治学与体验学习相结合，能为青年提供全面的学习体验。

## 护持佛学院

在人们对寺院生活的兴趣日渐消退的当下，印度宗萨钦哲确吉罗卓佛学院却正在展望未来。学院始终坚守佛学院的根本使命——培养能够传承佛陀教法的合格人才，学院现已向在家居士和女性开放招生。学院院长诺布次仁堪布在近期访谈中表示：“我们还处于这一新体系的起步阶段，目前已有相当数量的在家众学生正在佛学院学习，有意愿入学的学生也有不少。我们正竭力使该课程对于俗众也方便接受、切实可行，我确信这方面的入学意愿在不久的将来会持续增长。根据我目前所见，这一趋势似乎非常积极。”2025年，学院招收了五名尼众、八名在家女众及八名在家男众。

**钦哲基金会相信  
严谨治学应与体验  
学习相结合。**

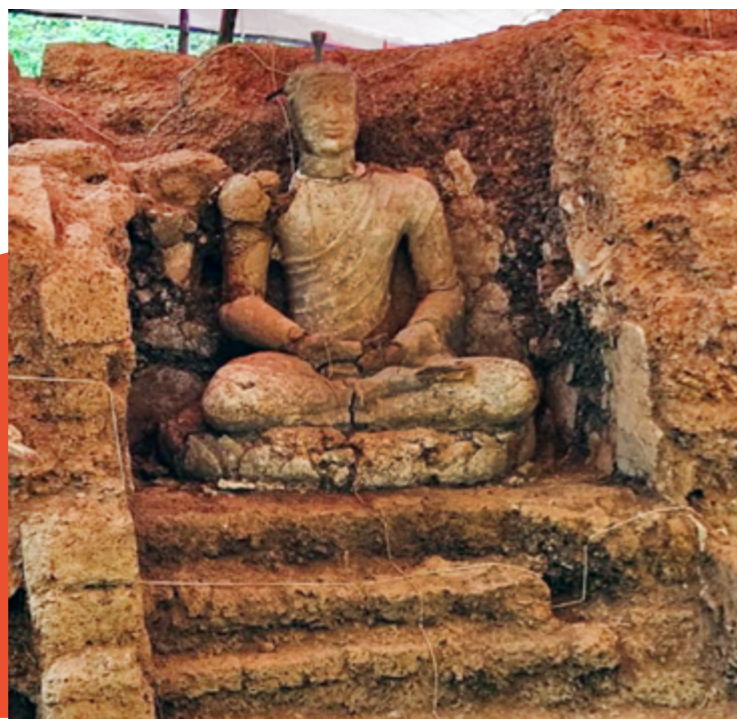
—— 琳恩·侯伯格

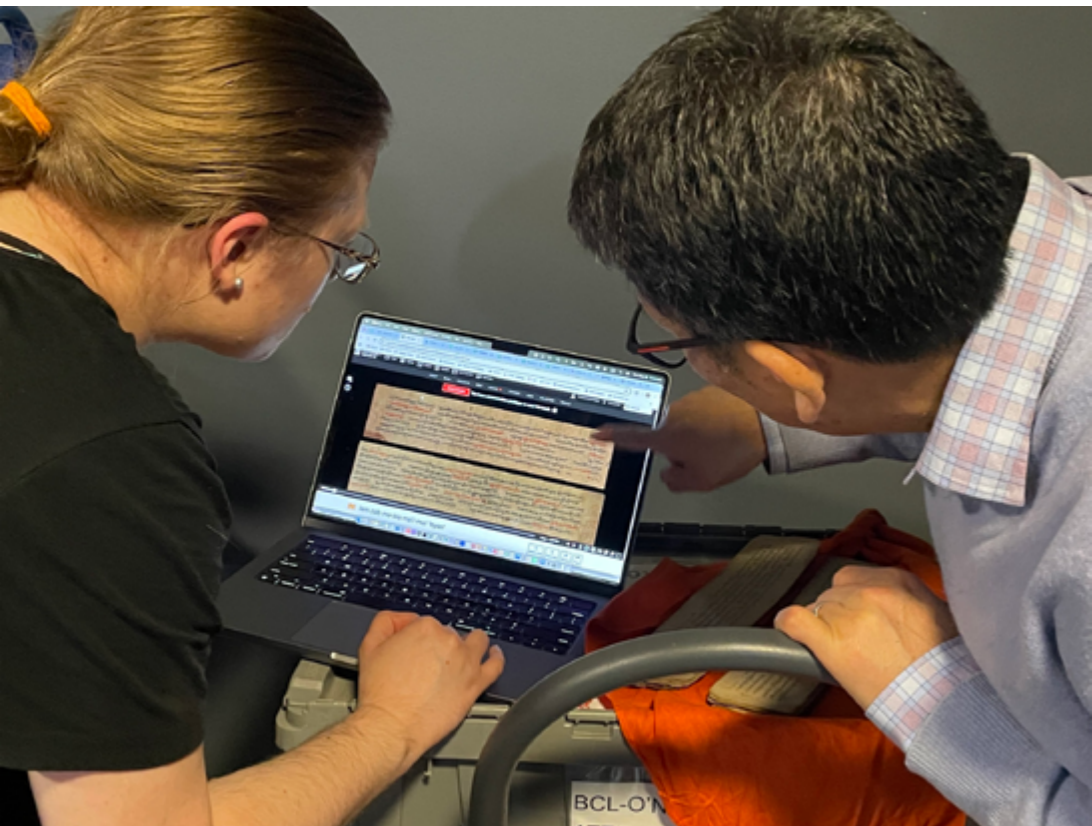
## 奖助学金

“乌帕亚佛教宗教师培训 (Upaya Buddhist Chaplaincy Training)” 是一项为期两年的综合性培训计划，旨在培养新型宗教师，使其能够服务于个人、社区、环境及世界。该计划针对有意担任宗教师、以及希望从佛教与系统视角深化服务理念的学习者，重点探讨禅修与直接服务之间的关系，并从系统性视角探讨社会转化。帮助学员掌握各种善巧方便，以转化各种形式的苦，包括结构性暴力引发的痛苦。多数学员从新墨西哥州“乌帕亚禅修中心”的罗西·琼·哈利法克斯 (Roshi Joan Halifax) 处受戒。右图中，罗西·琼正在寺院的年度受戒仪式中，为宗教师欧内斯特·吴 (Ernest Ng) 授予法名。在钦哲基金会赤松王奖助金的资助下，该计划得以继续其致力于转化苦的工作。

黄永仁博士获得阿育王奖助金，用于其在马来西亚吉打州武吉乔拉斯考古遗址的7至9世纪佛塔发掘工作\*。该遗址被认为是多处尚未发掘的古代建筑群所在地。马来半岛的佛教历史仍处于比较不为人知的状态，黄博士热切希望与马来西亚理科大学考古团队展开合作。永仁现任泰国国际佛教大学的白玉-钦哲佛教文献研究教席，除在国际佛教大学教授佛教研究课程之外，2025年，他还先后在马来亚大学 (吉隆坡)、东国大学 (首尔)、曼谷国家博物馆及加尔各答印度博物馆等机构举办系列讲座。

\* 照片由马来西亚理科大学全球考古研究中心提供。





## 佛典翻译

钦哲愿景计划 (Khyentse Vision Project, 简称KVP) 的运作进入了第六年, 一直专注于为修行者和有志学习钦哲传承的法友提供便利。目前, 钦哲愿景计划定期举办线上活动与教学, 同时也在阅览室的“本月经典”和专栏精选重要经典, 与大众分享。除了英文翻译之外, 钦哲基金会也全力资助中文翻译。新近被命名为“钦哲汉译 (DJK Chinese Translation, DJKCT)”计划的团队, 规模虽小却坚定努力, 自2023年起, 就一直将钦哲传承大师们的著作由藏文译为汉文。如今, “钦哲汉译”和“钦哲愿景”将紧密合作, 携手推出中英文双语版本的译本与法本。此外, 钦哲基金会也长期护持“圆满法藏·佛典汉译”, 该翻译计划旨在将所有尚未汉译的藏文佛教经典文本译为汉文。下图为2025年法国《普巴金刚伏魔天铁利刃》法会期间, 圆满法藏团队的部分成员汇聚一堂, 共进午餐。

## 佛典保存

钦哲基金会与佛教数字资源中心 (Buddhist Digital Resource Center, 简称BDRC) 合作, 准备开发新一代佛典保存和数字化工具。该计划的使命是构建高品质、权威的藏传佛教电子文本语料库, 确保资源文献得到妥善保护, 并加以优化以适用于人工智能时代。通过开发光学字符识别 (OCR) 模型, 团队力求提升整个文本语料库的可访问性与检索效率。佛教数字资源中心致力于为修行者和研究者铺平道路, 使其能够运用人工智能工具深化对这些珍贵文献的应用与研究。

## 教师培训

2025年, 弥兰王计划的学员完成了第九个年度的学习。按照既定规划, 该计划的最后两年 (第9年和第10年) 专注于金刚乘佛教研究。今年的学习重点是《秘密藏续》, 由堪钦南卓讲解两部深奥释论: 米庞仁波切的《明光心要 (Essence of Clear Light)》与龙钦巴的《遣除十方诸暗 (Dispelling Darkness in the Ten Directions)》。2025年, 学员们在线上进行了超过三个月的学习, 并以宗萨钦哲仁波切亲授的五天线下课程圆满收官。





## 儿童教育

钦哲基金会持续拓展与教育工作者及佛教儿童教育者的联系网络。我们的奖助金资助多所普通学校和寺院学校，以及各类教育课程。在印度的迦腻色伽小学，6至20岁的学童在接受宗萨佛学院日常照料的同时，也参加包含友谊足球赛、文化庆典和艺术课程学习在内的综合教育。学期内每周六开展的“生活技能与职业培训”提供多种多样的活动，包括艺术、手工艺、烹饪、裁缝、木工、酥油雕塑及表演艺术等等。上图：学校每年年末都会举办展览，邀请佛学院学生、家庭及社会各界人士共同参与。这些展览不仅是市集或表演活动，更是对学生们投入时间、培养耐心以及个人学习历程的展示。

右图：“无名学校(No Name School)”为居住在澳洲珀斯的不丹侨民家庭提供儿童周末课程。在蓝狮幼儿园、南方人教育计划和中道教育等钦哲坛城教育合作夥伴的支持和鼓励下，无名学校在六月首次迎来了126名儿童及其热情的家长们。我们希望培育这些处于立足阶段的新兴教育计划，强化教育网络，从而有助于佛教教育的全面发展。



## 振兴佛教传统

坐落于印度卡林邦郊外茂密丛林中的佛足佛法中心(Buddha Pada)，是由宗萨钦哲仁波切与悉达多本愿会印度分会监管的学习和修持中心。这座宁静的日式建筑风格设计的佛法中心全年举办佛法教学、闭关及研学活动。访客们常讚叹其环境静谧之美，能够极佳地助益冥想练习。佛足佛法中心开放给大众参与，来访者包括来自不同国家、不同背景的修行者与访客。这里既欢迎对佛教智慧传统感兴趣的人士，也接纳藉由诗歌、音乐、舞蹈及视觉艺术等途径进行冥想和探索的访客。上图：去年八月，名为《用正念、目标与禅修之道赋能青年》的工作坊将僧侣与年轻人聚集一堂，展开为期一天的反思、对话与学习。这个与当地青年项目“廓尔喀禅修(Zen Gorkha)”合作的工作坊，专为应对当代生活压力的年轻群体设计。祖古拿旺为参加者介绍了止禅(shamatha)法门，最后一个环节由卡林邦江萨寺(Jangsa Monastery)的住持祖古贤遍隆卓带领并讲解了共业和在参与社会活动时应有怎样的发心。



# 奖学金、奖助金及奖项

## 2025年护持名单

### 学术发展

印度古典学术文献研究联盟  
 美国哥伦比亚大学  
 法国远东学院  
 匈牙利罗兰大学  
 美国科学院藏学、喜马拉雅和佛教研究计划  
 波兰雅盖隆大学  
 印度普纳大学 拉塔·迪欧卡  
 德国莱比锡大学  
 德国慕尼黑大学  
 美国玛卡莱斯特学院  
 美国纳罗帕大学  
 台湾大学  
 新加坡国立大学  
 美国西北大学  
 印度萨维彻拜浦雷普纳大学  
 英国伦敦大学亚非学院  
 香港佛法中心  
 以色列耶路撒冷希伯来大学  
 美国亚利桑那大学  
 英国爱丁堡大学  
 香港大学  
 爱尔兰都柏林大学圣三一学院  
 意大利那不勒斯东方大学  
 英国布里斯托大学  
 美国加州大学伯克利分校  
 美国科罗拉多大学博尔德分校  
 美国夏威夷大学马诺阿分校  
 英国牛津大学  
 美国弗吉尼亚大学  
 美国耶鲁大学

### 阿育王奖助金

Adam Krug, 美国  
 Andrew Beer, 美国  
 Ashin Sumanacara, 加拿大  
 Binh Tran, 新西兰  
 Dhammadharini Monastery, 美国

DharmaGaia Publishing, 捷克共和国  
 Fuji Rieng Prastowo, 印度尼西亚  
 Gedun Rabsal, 美国  
 Hyoun Bae, 美国  
 María Mercedes Márquez, 委内瑞拉  
 Offering Bowl, 西班牙  
 Prithwin K P, 印度  
 Rangjung Yeshe, 英国  
 Raya Advanced Studies Buddhist Academy, 中国  
 Sankajaya Nanayakkara, 加拿大  
 Seyed Farzad Hosseini, 伊朗  
 Studio Nyandak Architecture and Engineering, 美国  
 Sydney Jay, 美国  
 Tergar Institute, 美国  
 The Chögyam Trungpa Institute at Naropa University, 美国  
 The Treasury of Lives, 美国  
 Ven Laba Barua, 美国

### 阿育王翻译奖助金

Anne Burchardi, 丹麦  
 Bhikkhu Gyanabodhi, 中国  
 Israel Lifshitz, 墨西哥  
 Jan Lillevang Nielsen, 丹麦  
 Luciana Chiaravalli Benson, 法国  
 Palpung Yeshe Chöling, 斯洛维尼亚共和国  
 Satish Pawar, 印度  
 Sergio Orrao, 意大利  
 Tony Scott, 日本  
 Vanja Brkljač, 克罗地亚  
 Westin Harris, 美国  
 Yhana Riobueno, 巴西

### 阿育王儿童教育奖助金

Ciranda Escola LTDA - ME, 巴西

### 佛法教师培训

Sonam Jamtsho, 德国

## 儿童教育

新加坡蓝狮幼儿园

印度迦腻色伽学校

Hannah Ngatai, 新西兰

Harry Einhorn, 台湾

不丹南方人教育计划

美国中道教育

美国中道学校

无名学校 (No Name School, Dzongsar Zhonui Tewa Incorporated) 澳大利亚

Sarah Hart, 英国

泰国本生小学 (Paccaya基金会)

Wanaka Dharma Camp, 新西兰

佛学院教育

## 佛学院教育

不丹确吉嘉措佛学院

印度宗萨钦哲确吉罗卓佛学院

印度Gephel Shadrubling尼院

印度萨迦Migyur Dechen Choling

印度Zangdok Palri佛教寺院

佛学院教育

## 振兴佛教传统

佛足佛法中心, 印度

Buddhasasana Foundation, 印度

少肉多爱

佛法之光国际基金会 (Light of Buddhadharma Foundation International), 美国

和平军计划 (Santi Sena), 柬埔寨

鹿野苑国际宁玛学院 (Sarnath International Nyingma Institute), 印度

欧洲悉达多本愿会, 德国

Sonam Choedon Sherpa, 印度

海天闭关中心 (Sea to Sky Retreat Centre), 加拿大

佛学院教育

## 杰出佛学研习奖

Anuksha Ram Madhan, 美国加州大学伯克利分校

Jesenia Sánchez-Frost, 美国亚利桑那大学

Kirby Sokolow, 美国宾夕法尼亚大学

Leon Zorn, 加拿大不列颠哥伦比亚大学

Ning Kit Lo, 香港大学

Palden Gyal, 美国哥伦比亚大学

Phramaha Saharat Kerdsuk, 泰国朱拉隆功大学

Phramaha Sathiravij Linharatanaraksa, 泰国朱拉隆功大学

Soh Lin Ho, 台湾大学

Su-Chi Yeh, 台湾大学

佛学院教育

## 杰出佛学博士论文奖

Louise Roche, 法国高等研究应用学院

## 佛学研究奖学金 | 在家众

Aakriti Rai, 印度南嘉藏学研究所

Amay Balsara, 台湾师范大学

Anup Chakma, 印度中央梵文大学

Bhikkhu Dhanissara, 斯里兰卡科伦坡大学

Buyandelger Yondonjamts, 印度色拉高等藏学中心

Liviu Ioan Bordaș, 日本国际佛教学大学院大学

Nicholas Dharmadi, 美国哥伦比亚大学

Nyima Dolma Tamang, 尼泊尔桑耶学院所属传统藏医院

Pema Chheki, 印度德里大学

Pushpraj Bansode, 缅甸掸邦佛教大学

Rinchen Khandu, 印度宗萨钦哲确吉罗卓佛学院

Thomas Jennings, 美国芝加哥大学

Ting Kwong Lay, 德国莱比锡大学

Tsering Doma, 印度南嘉藏学研究所

Yuan Wei, 英国爱丁堡大学

Zhaoyuan Wei, 北京大学

佛学院教育

## 佛学研究奖学金 | 僧众

Anik Barua, 泰国摩诃朱拉隆功大学

Ashin Indaka, 泰国摩诃朱拉隆功大学

David Chistiakov, 尼泊尔雪谦佛学院

Jasmine Junghyun Kwon, 尼泊尔自生智佛学院

Kim Anh Nguyen, 美国那洛巴大学

Le Bao Khanh, 台北教育大学

Lhakpa Dolma Lama, 尼泊尔蓝毘尼佛教大学

Li Jia Qi, 斯里兰卡凯拉尼亚大学

Linh Nguyen Thi Ai, 斯里兰卡凯拉尼亚大学

Minh Ngoc Nguyen Le, 斯里兰卡凯拉尼亚大学

Nguyen Thi Ngoc Loan, 印度德里大学

Nicolas Pettican Perez, 印度宗萨钦哲确吉罗卓佛学院

Rev Dambemada Shanthadewa, 斯里兰卡佩拉德尼亚大学

Rev Pannananda, 斯里兰卡凯拉尼亚大学

Sajib Barua, 泰国摩诃朱拉隆功大学

Shivir (Gyatso) Gurung, 尼泊尔蓝毘尼佛教大学

Sonam Lhamo, 印度西藏文献档案馆

Suma Na,斯里兰卡那迦南达国际佛教学院

Thaisu Mog, 泰国摩诃朱拉隆功大学

Thao Hoang Phuong Ngo, 尼泊尔自生智佛学院

Thi Vo Nguyen, 斯里兰卡科伦坡大学

Thubten Rigdol, 尼泊尔蓝毘尼佛教大学

Tushar Barua, 泰国摩诃朱拉隆功大学

Ven Dhamavansa, 泰国摩诃朱拉隆功大学

Ven Dhammasami, 斯里兰卡凯拉尼亚大学

佛学院教育

## 个人修持奖助金

Leigh Taylor (Sherab Zangmo), 尼泊尔阿弥陀佛寺院及闭关中心

## 联合奖学金

泰国国际佛教大学

柬埔寨高棉佛教教育援助计划 (Khmer-Buddhist Educational Assistance

Project)

尼泊尔自生智佛学院

佛学院教育

## 杰出翻译奖

Sara McClintock 和 John Dunne, 埃默里大学 与 威斯康辛大学麦迪逊分校

佛学院教育

## 博士生奖学金

Ahmad Ershad Noorzai, 芬兰赫尔辛基大学

Amanda Brown, 美国佛罗里达州立大学

Chien-Cho Chan, 加拿大不列颠哥伦比亚大学

Cyrus Dunham, 美国南加州大学

Dávid Jónás, 匈牙利罗兰大学

Haolun Sun, 德国柏林自由大学

Jacob Mortimer, 英国牛津大学

Lutargyal Kyelung, 四川大学

Samiksha Meshram, 泰国国际佛教大学

Sára Csáki-Bertók, 匈牙利罗兰大学

Shi-Yu Su, 德国莱比锡大学

Shuchita Grover, 英国牛津大学

Somtsobum Khyung, 美国西北大学

Taewoo Kim, 德国汉堡大学

Thinley Gyatso, 加拿大多伦多大学

Wanyu Zhang, 英国牛津大学

William Chin-Fung Ng, 德国法兰克福大学

Wushi Lin, 比利时根特大学

Xueni Lin, 德国海德堡大学

Yui Cheong Richards Chang, 英国牛津大学

Zhuolun Xie, 美国普林斯顿大学

佛学院教育

## 佛典保存

美国佛教数字资源中心

泰国贝叶基金会

佛学院教育

## 佛典翻译

莲师翻译小组, 葡萄牙

Esukhia, 加拿大

Guillaume “Gyurme” Avertin, 墨西哥

吴宁强, 中国

Lotsawa House, 英国

佛学院教育

## 赤松王奖助金

Andrew Safer, 加拿大

Dharma Bum Temple, 美国

Tania Ileana Villaseñor Bravo, 墨西哥

# 从动荡不安到结构性增长

## 2025年度投资委员会报告

由投资委员会主席Isabel Pedrosa及委员会成员Desmond Chum, Marco Noailles和蔡安慈 呈报

2025年的金融市场以早期的波动、政策的不确定性为特征，最终在稳健的经济基本面支撑下实现强势反弹。在连续两年稳步增长之后，全球贸易紧张局势和政府政策的转变令投资者信心动摇，市场在年初伊始便处于不确定状态。2月份宣佈的全球对等关税引发了市场急剧回调，科技等成长型板块领跌，资金转向更具防禦性的领域。标普500指数一度下跌近20%，之后企稳回升。

尽管开局动荡，但整体经济形势依然良好。年初短暂萎缩后，在消费支出和企业投资走强的支撑下，年中经济恢复增长。通胀率回落至美联储的目标水平。价格压力的缓解有效稳定了利率水平，重振了投资者信心。债券市场在早期波动中保持稳定，并在后续复苏周期中持续走强，反映出通胀动态的改善和更加平衡的利率前景。

企业基本面全年表现稳健，多数公司盈利超出预期，凸显了尽管宏观经济形势不明朗，企业盈利依然强劲。生产力提升——尤其是人工智能应用的普及——助力企业在工资增长放缓的情况下仍能保持利润率。

美联储在9月降息25个基点之前，始终秉持审慎且以数据为依据的政策立场，此举标志着渐

进式宽松周期的启动，旨在维持经济增长的同时控制通胀。

总体而言，2025年展现了基本面支撑与持续存在的结构性及政策风险之间的平衡态势。这一年也凸显了在经济转型和不断变化的全球格局影响下，采取严谨、多元化和长期投资策略的价值。

2025年，软哲基金会投资组合实现了11.3%的总回报率，收益达560万美元，年末总资产规模为5000万美元。年末资产配置比例为：固定收益28%、股票55%、另类投资8%、加密货币资产2%、现金8%。

### 股票

股票市场表现既体现了市场韧性，也反映了行业集中度。标普500总回报指数上涨17.9%，而标普500等权重指数上涨11.2%，凸显了大型科技企业的持续影响力。

最初，市场主导权集中在少数几家科技巨头手中，但随着参与范围扩大至中小盘股和国际市场，整体涨势呈现出更加均衡的态势。然而，市场集中度依然居高不下，标普500指数前十大成分股占据了约40%的总市值。随着指数

## 资产配置及其回报

美元(百万)	总资产	年回报
股票	2,720万	15.5%
固定收益	1,370万	7.4%
另类投资	400万	7.1%
加密货币	90万	-8.5%
现金	410万	4.0%
<b>投资组合总额</b>	<b>5,000万</b>	<b>11.3%</b>

房地产数据截至2025年9月30日, 所有其他资产数据截至2025年12月31日。

整体表现对少数几只股票的敏感度持续攀升，这一动态既凸显了这些企业的实力，也印证了分散投资的重要性。

股票是业绩增长的主要推动力，回报率为5.5%。通信服务与科技板块表现尤为强劲，欧洲股市同样表现良好，部分得益于美元走软。

### 固定收益

债券市场也以积极的姿态收官，彭博美国综合债券指数全年回报率为7.3%。地缘政治紧张局势、贸易发展、财政政策辩论以及私人信贷市场局部疲软等因素，不时引发市场波动。尽管如此，通胀放缓、宽松的货币政策、稳定的劳动力市场状况以及强劲的企业盈利，共同支撑市场在年末走上稳健的轨道。

得益于在信贷质量和地域上的多元化配置，固定收益投资回报率为7.4%。

### 另类投资

另类投资表现参差不齐：私募房地产投资收益平平，而私募股权投资则同比增长。我们将继续推进降低另类投资敞口的战略，包括私人信贷。

加密货币资产(比特币和以太坊)在2024年表现强劲后,2025年出现下滑,整体业绩下降约1%。现金配置比例维持在资产的8%左右,既能提供流动性与稳定性,又能获得具有竞争力的货币市场收益率。

总体而言,2025年经济基本面向好,但贸易政策、地缘政治发展、财政不确定性和市场集中度高等风险依然存在,它们之间达成平衡。钦哲基金会投资组合依然稳健:以优质企业和债券为核心,通过减少另类投资实现结构优化,并战略性佈局科技股与加密货币资产的结构增长机遇。我们始终坚持优质投资理念,注重审慎分散配置与长期投资原则,同时严格防范非必要风险。

我们衷心感谢钦哲基金会捐赠者和董事会对投资委员会的持续信任。我们高度重视这一责任,期待携手应对2026年的机遇与挑战,持之以恒地为仁波切的愿景奉献心力。

#### 财务信息备注

- 报告期:** 本汇总财务状况表基于2024年7月1日至2025年6月30日财政年度的审计后财务报表。投资报告基于2025年1月1日至12月31日的业绩。
- 净资产:** 任何年度扣除支出后的盈利(如有)结转至净资产,并分配至经由董事会和仁波切决定的董事会指定基金。
- 购买中道学校一直租用的土地和建筑物:** 购买了中道学校一直租赁用于运营的物业。并追加了支出用于物业修缮。
- 直接捐赠:** 近年来,越来越多的捐赠者直接捐赠善款予由钦哲基金所指定的不同国家的团体和受益人。尽管此类捐赠来自于钦哲基金的启发和协助,但只出现在收益支出图表中,而并未计入已审计财务报表内。
- 财务状况图表里 FY = 财年; ; A = 实现值。**
- 可索取全套截至2025年6月30日财政年度已审计财务报表。**
- 可于基金会网站查看钦哲基金会投资政策和细则(英文,2022年5月23日更新)。**

## 财务状况总览

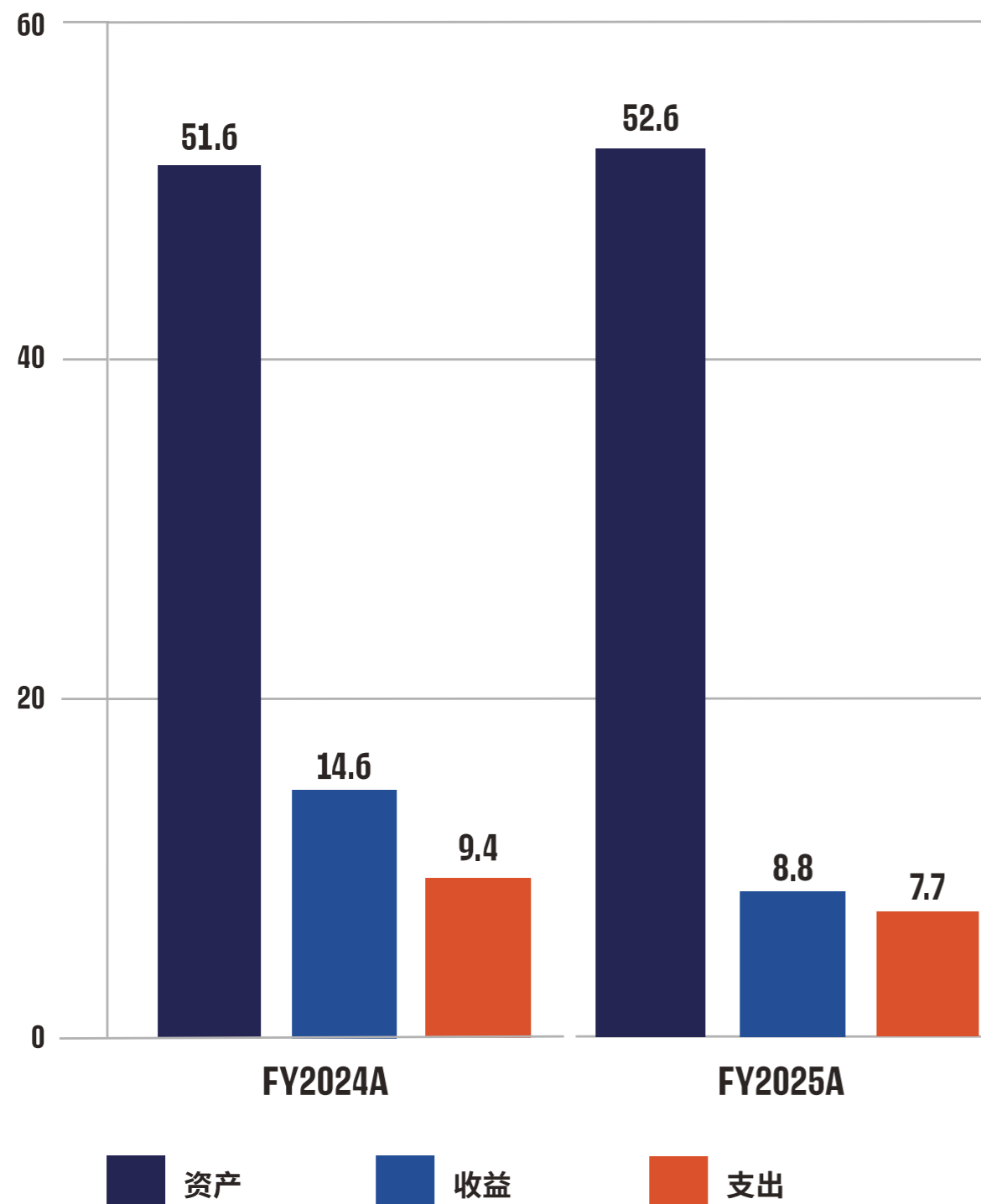
单位:美元

	FY 2025A	FY 2024A
<b>总资产</b>	<b>52,606,967</b>	<b>51,581,005</b>
董事会指定专项基金	25,000,000	29,000,000
物业及修缮	1,057,550	1,081,350
未分配现金	26,549,417	21,499,655
<b>净资产变化</b>	<b>1,025,962</b>	<b>5,179,618</b>
<b>收益</b>	<b>8,275,172</b>	<b>13,461,182</b>
捐赠收益	3,387,570	6,891,740
投资收益	1,631,415	1,788,527
净收益和未实现收益	3,256,187	4,780,915
<b>支出</b>	<b>7,249,210</b>	<b>8,281,564</b>
<b>项目支出</b>	<b>6,705,293</b>	<b>7,755,324</b>
儿童教育	2,397,284	3,287,736
佛典翻译	1,508,874	1,165,030
学术发展	881,313	718,836
护持佛学院	469,288	681,630
阿育王及其他奖助学金	458,801	459,655
佛典保存	471,828	781,606
振兴佛教传统	299,517	314,215
特别资助	146,540	220,194
外展活动	35,625	66,663
佛法教师培训	36,223	59,759
<b>行政管理支出</b>	<b>543,917</b>	<b>526,240</b>

本汇总财务状况基于2024年7月1日至2025年6月30日财政年度的已审计财务报表(为已修正现金制)。

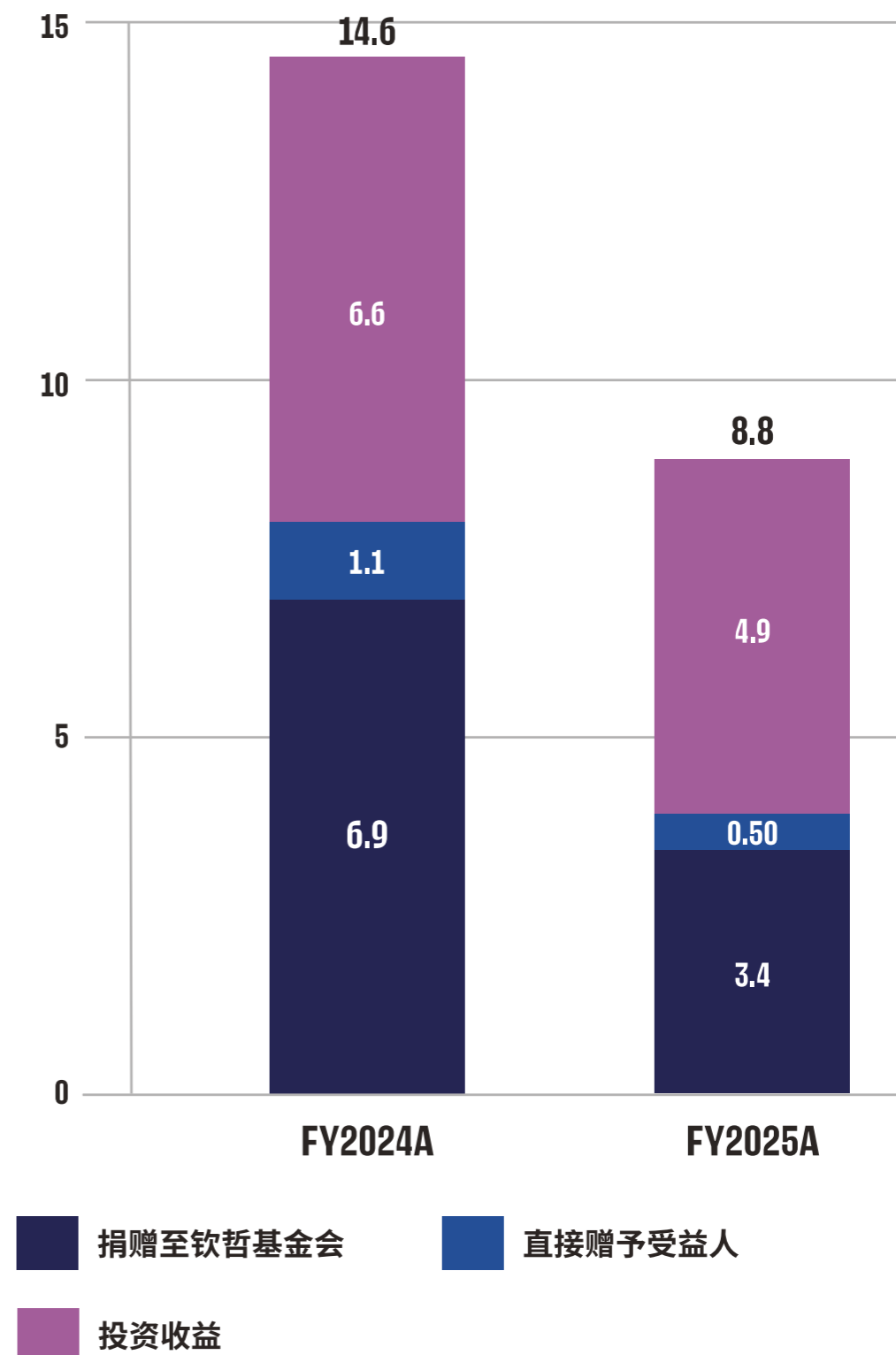
美元 (百万)

### 财务状况



美元 (百万)

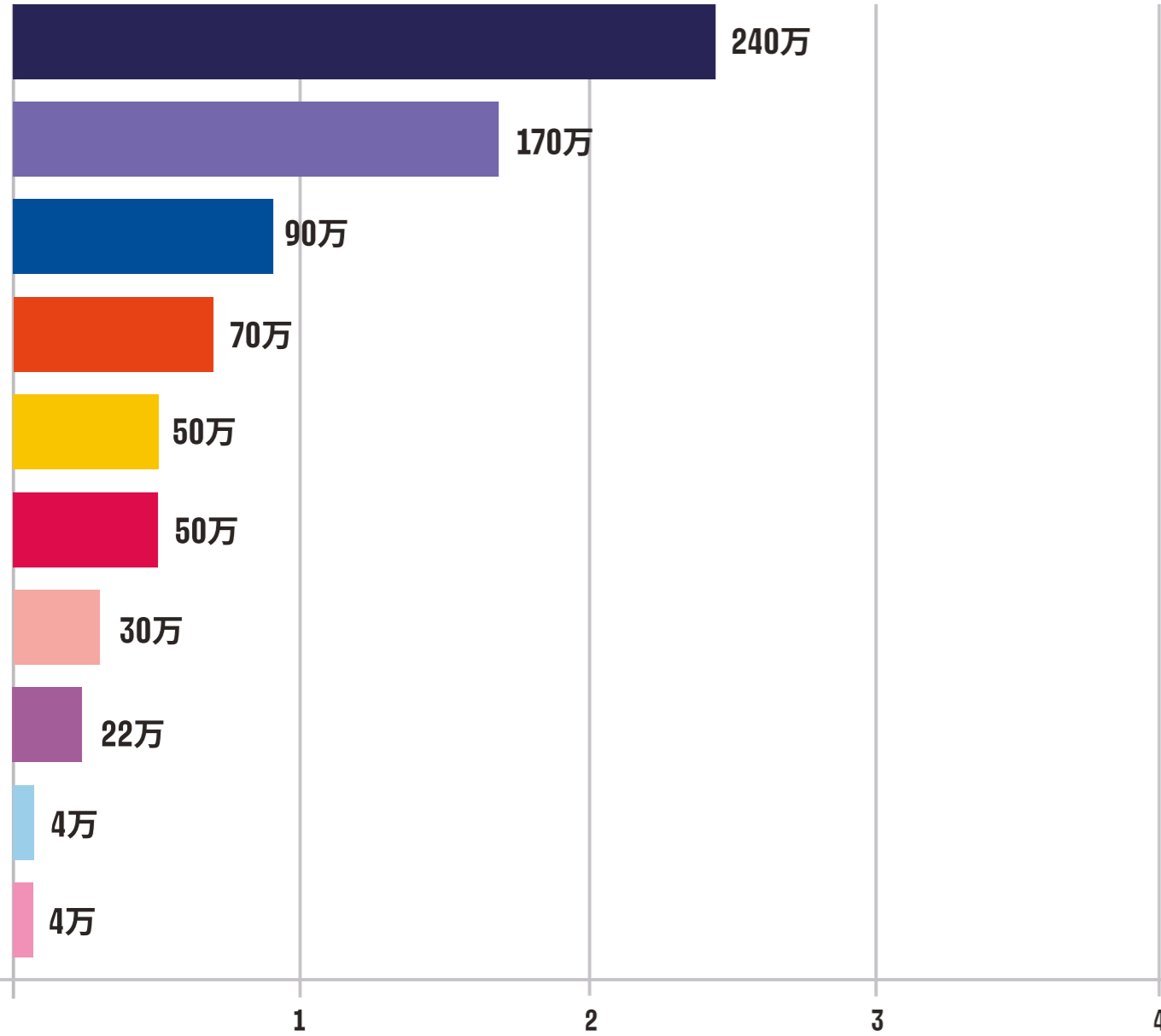
### 收益



单位：美元

### 项目支出明细

2025 财年总支出：720 万美元

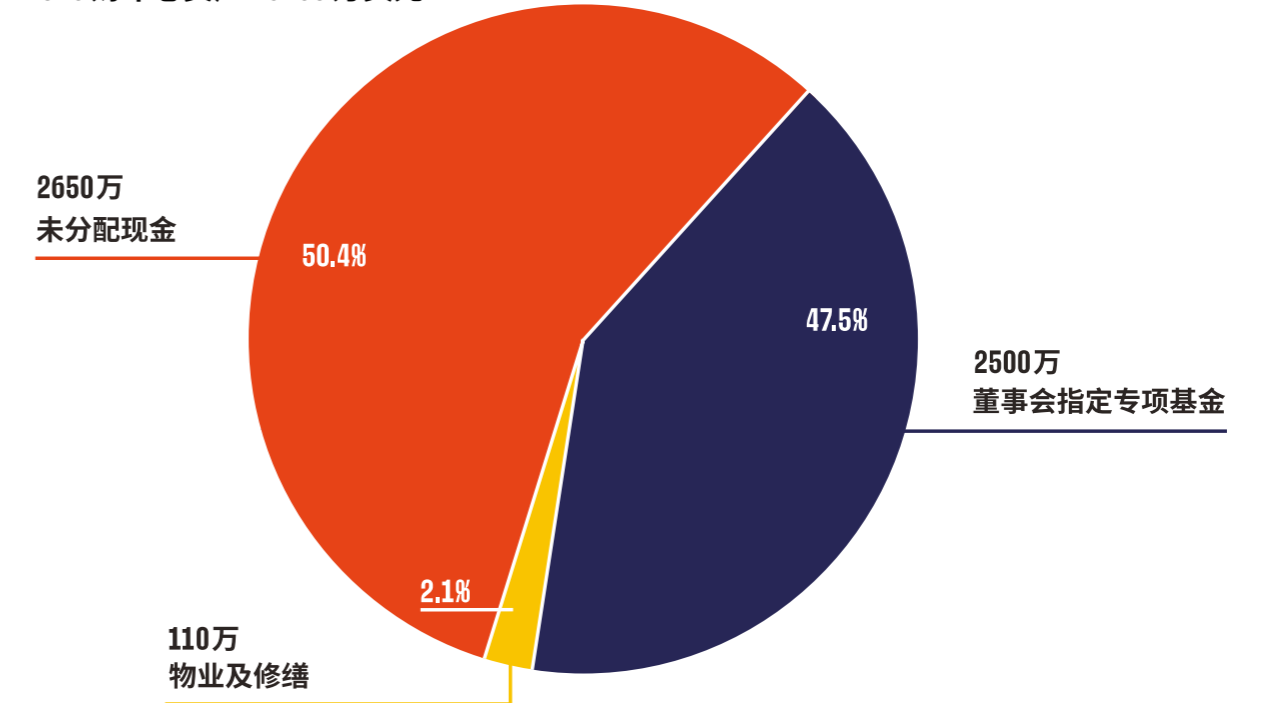


- 儿童教育
- 佛典保存
- 佛典翻译
- 振兴佛教传统
- 学术发展
- 特别资助
- 护持佛学院
- 外展活动
- 阿育王及其他奖助学金
- 佛法教师培训

单位：美元

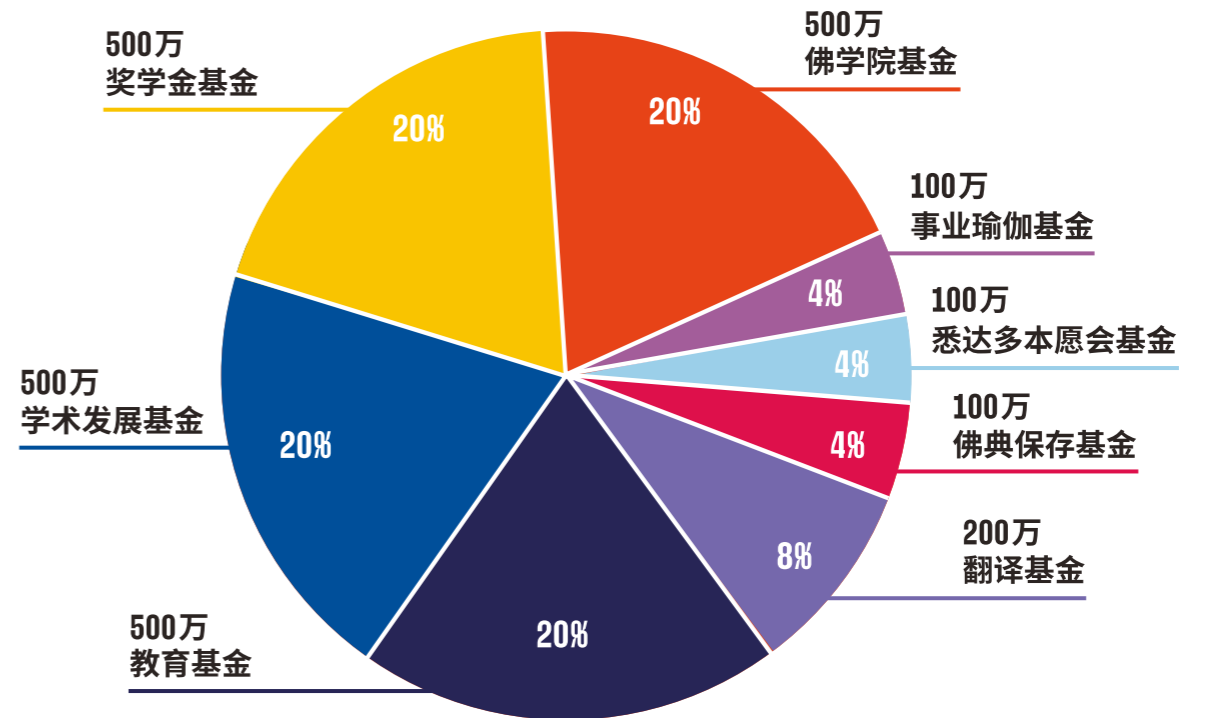
### 财年总资产

2025 财年总资产：5260 万美元



### 董事会指定专项基金明细

2025 财年总额：2500 万美元



# 钦哲团队

**截至2025年12月31日**

<span></span>
<b>董事会主席</b> <p>宗萨蒋扬钦哲仁波切</p>
<b>顾问</b> <p>Cangioli Che (陈季佩), Richard Dixey, Patrick Jacquelin, Chagdud Khadro, Peter Skilling, Albert Paravi Wongchirachai</p>
<b>董事会</b> <p>Drubgyud Tenzin Rinpoche (竹究滇津仁波切), Richard Chang (张恭逢), Cangioli Che (陈季佩), Sean Cheang (张嘉诚), Sonam Choden, Tashi Chozom, Lynn Hoberg, Anita Lee (李征征), Christine Ng (吴美茵), Isabel Pedrosa, Asha Pillai-Balsara, Angie Tsai (蔡安慈), Kris Yao (姚仁喜), Carolyn Yeh (叶嘉琳)</p>
<b>行政主管</b> <p>Lynn Hoberg, 执行长 Stephanie Suter, 秘书 Shelley Swindell, 财务总监</p>
<b>委员会</b> <p><b>执行委员会</b></p> Sean Cheang (张嘉诚), Lynn Hoberg, Christine Ng (吴美茵), Isabel Pedrosa, Carolyn Yeh (叶嘉琳)
<b>投资委员会</b> <p>Isabel Pedrosa, 主席 Desmond Chum, Marco Noailles, Angie Tsai (蔡安慈)</p>
<b>投资委员会顾问</b> <p>Gene Chan, Luciana Novaes, Miles Santos</p>
<b>学术发展委员会</b> <p>Sarah Wilkinson, Carolyn Yeh (叶嘉琳), 联席主席 Mingyuan Gao (高明元), Lynn Hoberg, Mattia Salvini Dharmavardhana Jñānagarbha, Trent Walker</p>
<b>阿育王奖助金委员会</b> <p>Ngodrup Dorjee, 主席 Brinda Dalal, Lisa Davison, Deborah Dorjee, Janine Schulz</p>
<b>阿育王翻译奖助金小组委员会</b> <p>John Canti, James Gentry, Adam Pearcey, Janine Schulz</p>
<b>阿育王奖助金语言顾问</b> <p>Kholoud Groves, 拉伯语 Alicja Zmigrodzka, 波兰语</p>

Nadia Yakovchenko, 俄语 Sara Rojo, 西班牙语
<b>阿育王儿童教育小组委员会</b> <p>David Nudell, 主席 Sarah Hart, Jennifer Hogan, Lucie Jurikova, Dorji Pelzom</p>
<b>阿育王奖助金印度项目小组委员会</b> <p>Arijit Bose, Richard Dixey, Uma Pitta</p>
<b>欧洲区杰出佛学博士论文奖委员会</b> <p>Mattia Salvini Dharmavardhana Jñānagarbha, 计划联络人 Marta Sernesi, 主席 Pia Brancaccio, Benedetta Lomi, Jens Borgland, Christopher Jones</p>
<b>亚洲区杰出佛学博士论文奖委员会</b> <p>Mingyuan Gao (高明元), 计划联络人 法光法师, 主席 Liu Guowei (刘国威), Saerji (萨尔吉), Yao Zhihua (姚治华)</p>
<b>杰出翻译奖委员会</b> <p>Stephanie Suter, 计划联络人 Natalie Gummer, Charles Hallisey, Jens-Uwe Hartmann, Jan Nattier, Jacqueline Stone</p>
<b>佛教教育协调</b> <p>Corey Kohn</p>
<b>佛教教师培训</b> <p>David Nudell</p>
<b>印度钦哲基金会</b> <p>Uma Pitta, Deepa Thakur, 董事会委员 Prashant Varma, 参事 Pema Wangchuk, 印度联络人</p>
<b>印度项目委员会</b> <p>Deepa Thakur, 主席 Uma Pitta, 营运总监 Zubin Balsara, Akshita Dutta, Pravin Shakya</p>
<b>钦哲愿景计划</b> <p>Dolma Gunther, 执行总监</p>
<b>钦哲汉译</b> <p>Chou Su-ching (周素卿), 计划总监 Bella Chao (赵雨青), 策略规划 Pilan Chen (陈碧兰), 会计</p>
<b>圆满法藏·佛典汉译</b> <p>Jennifer Yo (游欣慈), 计划总监 Ivy Ang (王洪德璋), Pilan Chen (陈碧兰) Sean Cheang (张嘉诚), 执行委员会联络人 Sarah KC Wilkinson, 英文编辑 Rosalina Ho (何慧冰), 奖助金经理 Entzu Chang (张恩慈), 行政助理</p>

<b>佛学院联络</b> <p>Pilan Chen (陈碧兰), Toni Whittaker, 统筹 Uma Pitta, 迦腻色伽小学 管理委员会成员 Zubin Balsara, Asha Pillai-Balsara, Deepa Thakur, 迦腻色伽小学顾问 Nikki Keefe, 迦腻色伽小学诊所支援</p>
---

<b>奖学金委员会</b> <p>Stephanie Suter, 主席 Sean Cheang (张嘉诚), Lori Einhorn, Jacqui Merrell, Luciana Novaes, Don Stein, Phurbu Tsering, Eyal Zur</p>
---

<b>博士研究奖学金小组委员会</b> <p>James Gentry, Pascale Hugon, Sydney Jay, Ian MacCormack</p>
--

<b>赤松王奖助金委员会</b> <p>Deborah Dorjee, David Nudell, Li-Hao Yeh (叶理豪), Guzin Yener</p>
---

<b>赤松王奖助金印度小组委员会</b> <p>Asha Pillai-Balsara, Uma Pitta, Guzin Yener</p>
---

<b>地区代表</b> <p>澳洲：Chantal Gebbie 不丹：Tashi Chozom 巴西：Leticia Braga, Luciana Novaes 加拿大：Johannah Newmarch, Lily Wang (王莉), Cathy Wen (温立元) 德国：Doris Wolter 香港：Anita Lee (李征征), Jun Xie (谢军) 印度：Asha Pillai-Balsara, Zubin Balsara 马来西亚：Ang Gah Lin 墨西哥：Emiliano Ysunza 新西兰：Ma Lan 新加坡：Tessa Goh, Danny Lee, Frank Lee 瑞士：Marie Crivelli 台湾：Chou Su-ching (周素卿), Stephanie Lai (赖梵耘), Kris Yao (姚仁喜) 英国：Yomei Maclellan, Penelope Tree 美国：Linda Coelln, John Solomon</p>
---

<b>行政会计部门</b> <p>Shelley Swindell, 财务总监 Pilan Chen (陈碧兰), 会计经理 Toni Whittaker, 财务经理</p>
---

<b>财务委员会</b> <p>Christine Ng (吴美茵), Marco Noailles, Shelley Swindell, Carolyn Yeh (叶嘉琳)</p>
---

<b>行政办公室</b> <p>Maya Norbu, 行政经理 Valeria Bykova,行政助理 Stephanie Suter, 职员及义工经理</p>
---

<b>奖助金管理</b> <p>Annie Ng, 奖助金经理</p>
-------------------------------------

Pat Hanna, Sonam Tenzing, 受益人统筹
<b>奖助金监事</b> <p>Glenn Fawcett, 柬埔寨计划 Sarah Mist, 尼泊尔计划 Luciana Novaes, 大型奖助金项目</p>

<b>宣传</b> <p>Jun Xie (谢军), 通讯总监 Frances McDonald, 执行编辑 Maryann Lipaj, 设计总监 Christine Ng (吴美茵), 中文通讯协调 Jessie Wood, 英文编辑 Dora Fung (冯皓姬), 通讯助理 Cherry Chan (陈雪芬), Carla Irusta, Alicja Zmigrodzka, 设计助理 Maya Norbu, Neil Tse (谢兆霖), Candice Tsuei (崔雅婷), 社交媒体团队 Jesse Klein Seret, 视频小组组长 Mee-Wah Tan, , 国际展示 Hsin-Ju Chen (陈欣如), Manju Chen, Chun Hoi Tik Heidi (秦海迪), Dora Fung (冯皓姬), Yu-Chien Huang (黄郁茜), Alex Kong (孔宁), Daisy Li (李江红), Joanne Liao (廖敏仁), Betty Tam (王烜), Candice Tsuei (崔雅婷), Xuan Wang (王烜), Yang Yang (杨扬), Li-Hao Yeh (叶理豪), Laurance Zhou (周勋乔), Vivien Zhu (朱小璐), 中文翻译 Marie Crevelli, 法文翻译 Leticia Braga, Luciana Novaes, 葡萄牙文翻译</p>
--

<b>护持者联络团队</b> <p>Candice Tsuei (崔雅婷), 护持者联络经理 Lynn Hoberg, Florence Koh (许功化), Amy Lee (李安明), Anita Lee (李征征), Christine Ng (吴美茵), Mee-wah Tan, Jun Xie (谢军)</p>
---

<b>影响力管理</b> <p>Annie Ng, Isabel Pedrosa</p>
--

<b>网站与技术支援</b> <p>Dave Zwieback, 首席技术官 Mark Bain, 网站管理及首席开发人员 Diego Guerreiro, 系统工程经理 Maryann Lipaj, 网站设计 Jesse Klein Seret, 网站支援 Josh Lee (李胤贤), 数据库支援 Jack Ho (何杰仁), 中文技术经理 Luiz Gustavo Anflor, Jimmy Chen (陈志铭), Dora Fung (冯皓姬), Tze Wai Chiu (赵紫玮), 技术支援</p>
--

<b>顾问</b> <p>Ivy Ang (王洪德璋), Alex Trisoglio, 策略规划与组织结构</p>
--

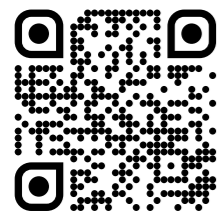
<b>法律顾问</b> <p>Chime Metok Dorjee, 内部顾问</p>
---

<b>财报审核</b> <p>McDonald Jacobs, 美国俄勒冈波特兰</p>
--

“我认为最重要的是要明白，  
学习佛法的首要意义在于  
学习了解自我。”

——宗萨钦哲仁波切

钦哲基金会



宗萨钦哲仁波切，墨西哥，2023年。

